

ŠTANDARDNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY

- colart 2026 -

Tieto štandardné obchodné podmienky predaja nadobudli platnosť 1. januára 2026 (verzia 2) a vzťahujú sa na obchodné podmienky (ak sú uplatniteľné) a na všetky objednávky produktov, ktoré zákazník zadá dodávateľovi. Zadávaním objednávky zákazník súhlasí s dodržiavaním týchto podmienok.

Tieto štandardné všeobecné obchodné podmienky predaja sa vzťahujú na všetky spoločnosti patriace do „Colart Group“, ktoré sú v tomto dokumente jednotne označované ako „dodávateľ“.

1. VÝKLAD

V tejto zmluve sa uplatňujú nasledujúce definície a pravidlá výkladu.

1.1 Definície

Pobočka: znamená akúkoľvek dcérsku spoločnosť, akúkoľvek holdingovú spoločnosť a akúkoľvek inú dcérsku spoločnosť takejto holdingovej spoločnosti.

Zmluva: znamená

1. každý objednávkový formulár
2. obchodné podmienky (ak sú uplatniteľné) a
3. tieto podmienky spolu s prílohami, usmerneniami a inými dokumentmi obsiahnutými v týchto podmienkach alebo do nich začlenenými odkazom.

Platné právo: znamená akýkoľvek federálny, štátny, provinčný alebo miestny zákon, pravidlo, nariadenie, kódex, dohoda alebo zmluva prijatá alebo schválená vládou (vládami) územia, v znení neskorších zmien a doplnení.

Autorizované predajné kanály: znamenajú nasledujúce distribučné kanály: (a) nezávislé obchody s výtvarnými potrebami, (b) nezávislé hobby obchody predávajúce výtvarné potreby, (c) potravinové a nepotravinové reťazce, (d) reťazce s výtvarnými a hobby potrebami, (e) internetové obchody so sortimentom zameraným na hobby, remeslá a výtvarné umenie, (f) papiernictvá a (g) distribútori a veľkoobchodníci pre vyššie uvedené; za podmienky, že žiadny takýto distribútor a veľkoobchodník nesmie predávať produkty iným zákazníkom ako zákazníkovi v kategóriách (a) až (g). Je výslovne dohodnuté, že táto zmluva a „autorizované predajné kanály“ nezahŕňajú žiadny priamy predaj spotrebiteľom, či už prostredníctvom kanálov elektronického obchodu, značkových webových stránok alebo iných distribučných kanálov.

Obchodné podmienky: znamenajú obchodné podmienky podpísané medzi stranami podľa týchto podmienok (či už verzia 1 alebo novšia verzia).

Dôverné informácie: znamenajú bez obmedzenia všetky informácie, ktoré pred alebo po dátume začatia zverejní zverejňujúca strana alebo akýkoľvek člen skupiny spoločností, ku ktorej zverejňujúca strana patrí, prijímajúcej strane, bez ohľadu na spôsob ich odovzdania, či sú alebo nie sú označené alebo identifikované ako dôverné, ktoré sa týkajú podnikania, prevádzky, procesov, finančných obchodných plánov a záležitostí, produktov, vývoja produktov, dizajnov, duševného vlastníctva, obchodných tajomstiev, receptúr, výrobných metód, know-how, technické informácie, marketingové plány, personál, zákazníkov, klientov, zmluvy, dodávateľov a dodávateľov zverejňujúcej strany a všetky informácie odvodené z vyššie uvedeného.

Kontrola: znamená právomoc osoby alebo subjektu riadiť záležitosti zákazníka v súlade s želaniami tejto osoby alebo subjektu prostredníctvom držby akcií alebo hlasovacích práv v zákazníkovi alebo v dôsledku akýchkoľvek právomocí udelených stanovami alebo

iným dokumentom upravujúcim záležitosti zákazníka, a pojmy „kontrola“, „kontrolovaný“ a výraz „zmena kontroly“ sa vykladajú zodpovedajúcim spôsobom.

Legislatíva o ochrane údajov: znamená, že sa uplatňuje Všeobecné nariadenie EÚ o ochrane údajov ((EÚ) 2016/679), právo EÚ alebo akéhokoľvek členského štátu EÚ, ktorému strana podlieha, ktoré sa týka ochrany osobných údajov.

Zákazník: znamená kupujúceho Produktov, ako je definované v Objednávkovom formulári alebo Obchodných podmienkach (ak sú uplatniteľné), alebo osobu alebo subjekt, ktorý je distribútorom, veľkoobchodníkom alebo maloobchodníkom kupujúcim Produkty od Dodávateľa.

Nábytok: nábytok, ktorý dodávateľ môže poskytnúť klientovi na prezentáciu produktov v súvislosti s ich predajom zákazníkom.

Minimálny cieľ predaja: znamená v súvislosti s každým rokom celkovú minimálnu hodnotu predaja produktov, ktoré má zákazník objednať od dodávateľa, uvedenú v obchodných podmienkach (ak sú uplatniteľné) alebo inak dohodnutú písomne medzi stranami.

Objednávkový formulár: znamená objednávkový formulár dodávateľa vydaný zákazníkovi (ktorý môže obsahovať cenník) na nákup produktov a „objednávka“ znamená objednávku zadanú prostredníctvom objednávkového formulára.

Strana: znamená dodávateľa alebo zákazníka (podľa potreby) a „strany“ znamenajú dodávateľa aj zákazníka.

Produkty: znamenajú produkty značky, typu a špecifikácie vyrábané a predávané dodávateľom a opísané v obchodných podmienkach (ak sú uplatniteľné) alebo v objednávkovom formulári, spolu s akýmikoľvek inými produktmi, ktoré dodávateľ priebežne vyvíja.

Vyhradení zákazníci: znamená zákazníkov uvedených v Obchodných podmienkach (ak sú uplatniteľné) alebo inak písomne dohodnutých medzi Stranami a akéhokoľvek ine skupiny zákazníkov, o ktorých Dodávateľ písomne informuje Zákazníka, že si ich vyhradil, vrátane, aby sa predišlo pochybnostiam, akéhokoľvek priameho predaja spotrebiteľom, buď prostredníctvom kanálov elektronického obchodu alebo značkových webových stránok, alebo iných distribučných kanálov.

Vyhradené územia: znamenajú krajiny alebo oblasti uvedené v obchodných podmienkach (ak sú uplatniteľné) alebo inak dohodnuté písomne medzi stranami a akéhokoľvek ine krajiny alebo oblasti, o ktorých dodávateľ písomne informuje zákazníka, že si ich vyhradil pre seba.

Dátum začatia: znamená dátum, kedy táto zmluva nadobúda platnosť, ako je uvedené v obchodných podmienkach (ak sú uplatniteľné), alebo kedy dodávateľ prijme prvú objednávku podľa týchto podmienok (jednostranne zmenených a doplnených dodávateľom).

Podmienky: znamenajú tieto štandardné obchodné podmienky, ktoré dodávateľ jednostranne mení a dopĺňa (či už ide o verziu 1 alebo novšiu verziu).

Územie: znamená krajiny alebo oblasti uvedené v obchodných podmienkach (ak sú uplatniteľné) alebo Európsky hospodársky priestor (EHP).

Ochranné známky: znamenajú registráciu ochranných známk dodávateľa a prihlášky uvedené v obchodných podmienkach (ak sú uplatniteľné) alebo poskytnuté zákazníkovi na účely tejto zmluvy, spolu s akýmikoľvek ďalšími ochrannými značkami, ktoré dodávateľ môže písomne povoliť alebo zabezpečiť povolenie pre zákazníka na používanie v území v súvislosti s produktmi.

DPH: znamená daň z pridanej hodnoty alebo akúkoľvek ekvivalentnú daň účtovanú na území.

Rok: znamená obdobie 12 mesiacov od dátumu začatia a každé nasledujúce obdobie 12 mesiacov počas trvania tejto zmluvy.

1.2 Výklad. Odkaz na právny predpis alebo legislatívne ustanovenie je odkazom na tento právny predpis alebo legislatívne ustanovenie v znení zmien a doplnení alebo v znení, v akom bolo znovu prijaté na území špecifikovanom v týchto podmienkach. Odkaz na právny predpis alebo legislatívne ustanovenie zahŕňa všetky podriadené právne predpisy prijaté na základe tohto právneho predpisu alebo legislatívneho ustanovenia.

1.3. Uplatniteľnosť a poradie prednosti.

1.3.1 Tieto podmienky upravujú objednávky v súlade s obchodnými podmienkami (ak sú uplatniteľné), ktoré zákazník zadal dodávateľovi.

1.3.2 Tieto podmienky majú prednosť pred všetkými ostatnými podmienkami, vrátane, ale nie výlučne (a) štandardných nákupných alebo obchodných podmienok zákazníka, (b) akýchkoľvek podmienok obsiahnutých v objednávke zákazníka vo vlastnom formáte alebo v elektronickej

alebo (c) akékoľvek iné podmienky, ktoré zákazník môže požadovať v súvislosti s obchodnými podmienkami (ak sú uplatniteľné) a/alebo objednávkou.

1.3.3 Objednávka a/alebo Obchodné podmienky (ak sú uplatniteľné) môžu špecifikovať osobitné podmienky, ktoré sa vzťahujú na danú objednávku.

1.3.4 V prípade akéhokoľvek rozporu alebo nejednoznačnosti medzi podmienkami dokumentov, ktoré tvoria túto zmluvu: (a) podmienka obsiahnutá v objednávke má prednosť pred podmienkou obsiahnutou v obchodných podmienkach (ak sú uplatniteľné) alebo v týchto podmienkach; a (b) podmienka obsiahnutá v obchodných podmienkach má prednosť pred podmienkou obsiahnutou v týchto podmienkach.

1.3.5 V prípade akéhokoľvek rozporu medzi anglickou verziou a akoukoľvek preloženou verziou tejto zmluvy má prednosť anglická verzia.

1.3.6 Aby sa predišlo pochybnostiam, Dohovor Organizácie Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom predaji tovaru sa nevzťahuje na tieto podmienky ani na objednávku. Na túto zmluvu sa vzťahujú pravidlá Incoterms Medzinárodnej obchodnej komory, ale v prípade rozporu s týmito podmienkami majú prednosť tieto podmienky.

2. MENOVANIE

2.1 Menovanie. Dodávateľ menuje zákazníka za svojho zákazníka na nákup, propagáciu, reklamu, distribúciu a predaj produktov na území podľa podmienok tejto zmluvy a zákazník prijíma menovanie za týchto podmienok.

2.2 Nevýhradné menovanie. Pokiaľ sa strany písomne nedohodnú inak, dodávateľ je oprávnený:

(a) vymenovať akéhokoľvek iného zástupcu, distribútora alebo predajcu produktov na území; a

(b) dodávať akékoľvek produkty priamo na území, či už na použitie alebo ďalší predaj.

2.3 Zákaz aktívneho predaja. Zákazník nesmie aktívne predávať produkty zákazníkovi bez predchádzajúcej konzultácie s dodávateľom:

(a) mimo územia, (b) mimo autorizovaných predajných kanálov, (c) na vyhradených územiach a (d) vyhradeným zákazníkovi. Na tieto účely sa pod aktívnym predajom rozumie aktívne oslovenie alebo získavanie zákazníkov, vrátane, ale nie výlučne, nasledujúcich činností: (i) návštevy;

(ii) priama pošta, vrátane zasielania nevyžiadaných e-mailov.

(iii) reklama v médiách, na internete, na sociálnych médiách alebo iné propagačné akcie, ak je takáto reklama alebo propagácia špecificky zameraná na zákazníkov v vyhradených územiach a/alebo na vyhradených zákazníkov.

(iv) online reklamy adresované zákazníkovi v vyhradených územiach a/alebo vyhradeným zákazníkovi a iné aktivity, ktoré môžu nájsť konkrétne používatelia vo vyhradených územiach a/alebo patriaci k vyhradeným zákazníkovi, vrátane používania bannerov založených na území na webových stránkach tretích strán a platby vyhľadávачu alebo poskytovateľovi online reklamy za zobrazovanie reklám alebo vyšších pozícií vo vyhľadávaní konkrétne používateľom vo vyhradených územiach a/alebo patriacim k vyhradeným zákazníkovi; a

(v) reklama alebo propagácia v akejkoľvek forme alebo preklad webovej stránky zákazníka do jazyka, ktorý nie je úradným jazykom žiadnej krajiny tvoriacej súčasť územia, ktoré by zákazník rozumne nevykonával, keby neexistovala pravdepodobnosť, že osloví zákazníkov v vyhradených územiach a/alebo vyhradených zákazníkov.

2.4 Obmedzenia pre zákazníka:

(a) každý zákazník, ktorý chce predávať, ďalej predávať, distribuovať, maloobchodne predávať, propagovať, uvádzať na trh alebo inzerovať produkty, priamo alebo nepriamo, aktívne alebo pasívne, vrátane tretích strán (vrátane, ale nie výlučne, trhovísk), kde sa produkty budú alebo môžu predávať mimo územia, musí vopred kontaktovať dodávateľa, aby sa v tejto veci uskutočnili ďalšie rokovania medzi stranami.

(b) vystupovať ako zástupca dodávateľa za akýkoľvek účelom;

- (c) zaviazat' sa za úver dodávateľa.
- (d) poskytovať akékoľvek podmienky alebo záruky v mene dodávateľa;
- (e) zaväzovať dodávateľa k akýmkoľvek zmluvám;
- (f) inak prevziať akúkoľvek zodpovednosť za dodávateľa alebo v jeho mene; alebo
- (g) bez písomného súhlasu dodávateľa robiť akékoľvek vyhlásenia, sľuby alebo záruky týkajúce sa produktov nad rámec tých, ktoré sú uvedené v propagačných materiáloch dodaných dodávateľom.

3. ZÁVÄZKY ZÁKAZNÍKA

3.1 Minimálny cieľ predaja. Ak je to relevantné, zákazník zadá objednávky v súlade s dosiahnutím minimálneho cieľa predaja. Nedosiahnutie minimálneho cieľa predaja za akýkoľvek rok dá dodávateľovi právo ukončiť túto zmluvu v súlade s bodom 13.2(c) (*Predčasné ukončenie s okamžitou platnosťou a bez výpovednej lehoty*).

3.2 Najlepšie úsilie na predaj produktov. Zákazník vynaloží maximálne úsilie na propagáciu a predaj produktov na území.

3.3 Predajné správy a poskytovanie informácií. Zákazník bude dodávateľovi v pravidelných intervaloch predkladať písomné správy s podrobnými údajmi o stave a pohyboch zásob, predaji, nevybavených objednávkach zákazníkov a objednávkach, ktoré zákazník zadal dodávateľovi a ktoré sú stále nevybavené, ako aj akékoľvek ďalšie informácie týkajúce sa plnenia svojich záväzkov podľa tejto zmluvy, ktoré dodávateľ môže od času k času primerane požadovať. Zákazník zaručuje, že všetky správy a informácie budú presné, aktuálne, úplné a budú poskytnuté vo formáte požadovanom dodávateľom.

3.4 Udržovanie zásob. Zákazník je povinný na vlastné náklady udržiavať dostatočné zásoby produktov, aby mohol bezodkladne vybaviť všetky svoje objednávky.

3.5 Účty a záznamy. Zákazník bude počas trvania tejto zmluvy a 6 rokov po jej skončení viesť úplné a presné účtovné knihy a záznamy, ktoré jasne zobrazujú všetky dopyty, cenové ponuky, transakcie a konania súvisiace s produktmi, a umožní dodávateľovi na základe primeraného oznámenia počas bežných pracovných hodín prístup k týmto účtom a záznamom na kontrolu, ak o to požiada.

3.6 Incoterms 2020. Pokiaľ nie je s zákazníkom písomne dohodnuté inak, vykonávanie obchodných podmienok (ak sú uplatniteľné) a všetkých objednávok sa riadi incoterms DAP (dodanie na miesto) [určené miesto určenia].

3.7 Colné konanie. Podľa Incoterms DAP (Delivered at Place) dodávateľ vydáva vývozný colný doklad známy ako „jednotný administratívny doklad“. Zákazník poskytne dodávateľovi výstupný kód colného úradu, z ktorého budú výrobky vyvezené z Európskej únie. Dodávateľ následne zašle jednotný administratívny doklad zákazníkovi alebo jeho dopravcovi. Zákazník alebo jeho dopravca je preto zodpovedný za colné vybavenie produktov pod výstupným kódom potvrdeným v jednotnom administratívnom dokumente. Zákazník ani jeho dopravca nesmú vydať žiadny iný jednotný administratívny dokument. Ak zákazník alebo jeho dopravca vydá vlastný jednotný administratívny dokument (duplikát), musí byť bezodkladne zrušený a zákazník alebo jeho dopravca poskytne dodávateľovi dôkaz o zrušení.

3.8 Skladovanie. Zákazník je povinný na vlastné náklady uchovávať všetky zásoby produktov, ktoré má k dispozícii, v podmienkach vhodných na ich skladovanie a zabezpečiť primeranú ochranu produktov.

3.9 Zmena kontroly. Zákazník bezodkladne informuje dodávateľa o akýchkoľvek zmenách vo vlastníctve alebo kontrole zákazníka a o akýchkoľvek zmenách v jeho organizácii alebo spôsobe podnikania, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie povinností zákazníka podľa tejto zmluvy.

3.10 Platby dodávateľovi v deň splatnosti. Zákazník zaplatí všetky sumy splatné dodávateľovi v deň splatnosti v plnej výške bez akéhokoľvek započítania, protipohľadávky, odpočtu alebo zadržania za všetky dodané alebo (podľa potreby) vyzdvihnuté objednávky.

3.11 Predaj mimo územia. Zákazník sa pri akomkoľvek priamom alebo nepriamom ďalšom predaji alebo maloobchodnom predaji produktov zaviaže dodržiavať ustanovenia rovnocenné ustanoveniam uvedeným v bode 2.4(a) (*Obmedzenia pre zákazníka*) v prospech dodávateľa.

4. ZADÁVANIE OBJEDNÁVOK A DODÁVKA PRODUKTOV

4.1 Ako zadať objednávku. Všetky objednávky musia byť zaslané dodávateľovi buď: (a) prostredníctvom súboru Excel v e-maile oddeleniu zákazníckeho servisu; alebo (b) prostredníctvom EDI, (c) prostredníctvom portálu B2B. Za všetky objednávky, ktoré nie sú zaslané elektronicky, sa účtuje paušálny poplatok vo výške 20 EUR za objednávku. Objednávky zaslané faxom alebo vo formáte PDF nebudú spracované. Všetky objednávky zadane zákaznikom musia byť dodávateľom prijaté a sú záväzné až po vydaní písomného potvrdenia objednávky dodávateľom zákazníkovi.

4.2 Žiadna povinnosť splniť objednávky zákazníka. Dodávateľ vynaloží primerané úsilie, aby splnil všetky objednávky produktov zadane zákaznikom čo najskôr alebo v súlade s objednávkou, pokiaľ sú na sklade, ale dodávateľ môže podľa vlastného uváženia odmietnuť alebo zastaviť plnenie akejkoľvek objednávky v rámci dostupných zásob alebo akúkoľvek objednávku, ktorú inak považuje za nemožnú splniť. Dodávateľ sa bude snažiť poskytnúť zákazníkovi 2-mesačné oznámenie, ak to bude potrebné.

4.3 Minimálna hodnota objednávky a bezplatná dodávka. Pokiaľ nie je v objednávkovom formulári alebo obchodných podmienkach (ak sú uplatniteľné) uvedené inak A s výhradou článku 5A.2:

- (a) *Všetky krajiny v EHP:* dodávateľ si vyhradzuje právo odmietnuť objednávku s hodnotou nižšou ako 300 EUR.
- (b) *Všetky krajiny v EHP:* pri objednávke v hodnote 300 – 499 EUR sa uplatňuje poplatok za doručenie vo výške 20 EUR a pri objednávke v hodnote 500 EUR a viac je doručenie bezplatné.
- (c) *Zámořská Francúzska:* dodávateľ si vyhradzuje právo odmietnuť objednávku s hodnotou nižšou ako 500 EUR a pri objednávke s hodnotou 500 EUR a viac je dodávka bezplatná.

4.4 Zmeny produktov. Dodávateľ môže podľa vlastného uváženia zmeniť alebo zastaviť predaj akéhokoľvek produktu; bez ohľadu na vyššie uvedené sa dodávateľ bude snažiť v prípade možnosti informovať zákazníka s primeraným predstihom najmenej 2 mesiace.

4.5 Zmeny špecifikácií produktov. Dodávateľ môže vykonávať zmeny špecifikácií produktov, pokiaľ tieto zmeny nemajú negatívny vplyv na kvalitu produktov. Bez ohľadu na vyššie uvedené sa dodávateľ bude snažiť v prípade možnosti informovať zákazníka o akýchkoľvek zmenách s primeraným predstihom minimálne 2 mesiace.

5. POVINNOSŤ DODÁVATEĽA POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PODPORU

Dodávateľ poskytne zákazníkovi také informácie a podporu, ktoré dodávateľ podľa svojho uváženia považuje za vhodné, aby zákazník mohol riadne a efektívne plniť svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.

5A. POVINNOSTI ZÁKAZNÍKA V SÚVISLOSTI S OTVORENÍM ÚČTU U DODÁVATEĽA, ÚVEROVÝM LIMITOM A ZADANÍM PRVEJ OBJEDNÁVKY ZÁKAZNÍKOM

5A.1 Overovanie nových zákazníkov a úverový limit. Každá žiadosť nového zákazníka o otvorenie účtu/obchodného vzťahu s dodávateľom podlieha overeniu obchodných a bankových referencií. Každý nový zákazník sa zaväzuje poskytnúť akékoľvek finančné alebo obchodné informácie, ktoré dodávateľ požaduje. Na základe týchto informácií dodávateľ podľa vlastného uváženia prideli zákazníkovi maximálny úverový limit. Bez ohľadu na tento úverový limit si dodávateľ vyhradzuje právo kedykoľvek požadovať od zákazníka osobitné podmienky (napríklad dodatočné dodacie lehoty). Dodávateľ sa snaží tento úverový limit každoročne prehodnocovať, čo môže byť na požiadanie oznámené zákazníkovi.

5A.2 Minimálna hodnota objednávky a platba nového zákazníka. Prvá objednávka nového zákazníka nesmie byť nižšia ako 1 000 EUR (bez DPH) a musí byť uhradená v plnej výške v čase zadania objednávky. Táto podmienka sa vzťahuje aj na zákazníkov, ktorí boli predtým zaregistrovaní v databáze zákazníkov dodávateľa, ale ktorí nezadali objednávku u dodávateľa viac ako 12 mesiacov.

6. CENY, POPLATKY A PLATBA

6.1 Ceny. Ceny, ktoré má zákazník zaplatiť dodávateľovi za produkty, sú uvedené v cenníku dodávateľa, ktorý je zákazníkovi pravidelne oznamovaný alebo je uvedený v objednávkovom formulári.

6.2 Zvýšenie cien. Dodávateľ si však vyhradzuje právo kedykoľvek okamžite zvýšiť cenu produktov v

prípade oprávnených dôvodov, vrátane, ale nie výlučne, významných zmien cien surovín. Bez ohľadu na vyššie uvedené sa dodávateľ bude snažiť oznámiť akékoľvek zvýšenie ceny produktov s primeraným predstihom najmenej 2 mesiace.

6.3 Ceny bez DPH a iných daní. Všetky sumy, ktoré jedna strana platí druhej strane na základe tejto zmluvy, sú uvedené bez DPH alebo iných daní, ktoré sa účtujú za dodávky, pre ktoré sú tieto sumy (alebo ich časť) celkom alebo časťou protihodnoty na účely DPH.

6.4 Náklady zákazníka. Všetky výdavky, náklady a poplatky, ktoré zákazníkovi vzniknú pri plnení jeho povinností podľa tejto zmluvy, hradí zákazník, pokiaľ dodávateľ vopred výslovne písomne nesúhlasil s úhradou týchto výdavkov, nákladov a poplatkov.

6.5 Platobné podmienky. Dodávateľ vystaví zákazníkovi faktúry prostredníctvom e-mailu alebo EDI. Zákazník uhradí celú sumu fakturovanú dodávateľom bankovým prevodom alebo priamym inkasom SEPA v mene uvedenej v objednávkovom formulári alebo obchodných podmienkach (ak sú uplatniteľné) do 30 dní od dátumu vystavenia faktúry, pokiaľ nie je v obchodných podmienkach (ak sú uplatniteľné) alebo písomnej dohode medzi stranami uvedené inak. Pri akomkoľvek inom spôsobe platby sa účtuje administratívny poplatok vo výške 20 EUR. Dodávateľ si vyhradzuje právo kedykoľvek podľa vlastného uváženia požadovať platbu (či už v plnej výške alebo čiastočnú) vopred, najmä v prípade nového zákazníka, pred realizáciou akýchkoľvek dodávok, alebo skrátiť počet dní, v rámci ktorých je platba požadovaná od dátumu vystavenia faktúry.

6.6 Úroky z omeškania; sporné faktúry. Zákazník zaplatí dodávateľovi úrok v dennej sadzbe 12 % ročne nad základnú sadzbu Európskej centrálnej banky alebo, ak je nižšia, maximálnu sadzbu povolenú platnými právnymi predpismi, z nezaplatennej sumy každej faktúry po splatnosti (vrátane DPH) až do skutočného prijatia sumy po splatnosti dodávateľom. Okrem toho: (a) akákoľvek oneskorená platba automaticky generuje paušálnu náhradu nákladov na vymáhanie vo výške minimálne 40 EUR za faktúru; a (b) ak sú náklady na vymáhanie vyššie, budú účtované na základe príslušných dokladov. Prijatie čiastočnej platby faktúry dodávateľom neznamenaá vzdanie sa práva dodávateľa na zvyšnú časť sumy faktúry. Dodávateľ môže okamžite pozastaviť a/alebo zrušiť akékoľvek dodávky produktov, kým nebudú uhradené všetky sumy po splatnosti. Ak zákazník spochybňuje akúkoľvek časť faktúry, (i) zákazník oznámi dodávateľovi spornú časť a dôvod sporu do 5 dní od dátumu vystavenia faktúry, (ii) zákazník zaplatí nespornú časť v súlade s podmienkami tejto zmluvy a (iii) strany sa v dobrej viere pokúsia vyriešiť takýto spor do 15 dní od vzniku sporu; a (iv) na sporné sumy sa nenarastajú ani sa neúčtujú žiadne úroky.

6.7 Započítanie. Zákazník zaplatí všetky sumy splatné podľa tejto zmluvy v plnej výške a pokiaľ nie je s dodávateľom dohodnuté inak, zákazník tak urobí bez akéhokoľvek započítania, protipohľadávky, odpočtu alebo zadržania (okrem odpočtu alebo zadržania dane podľa platných právnych predpisov). Dodávateľ môže započítať akékoľvek sumy po splatnosti voči akýmkoľvek záväzkom dodávateľa voči zákazníkovi.

7. REKLAMA, PROMÓCIA A PREDAJ ZÁKAZNÍKOM

7.1 Povinnosti zákazníka. Zákazník je povinný:

- (a) bude výhradne zodpovedný za stanovenie a propagáciu svojich predajných cien v súlade s platnými právnymi predpismi;
- (b) nevyužívať žiadne reklamné a propagačné materiály ani propagačné tlačoviny na propagáciu produktov bez predchádzajúceho písomného súhlasu dodávateľa;
- (c) vystavovať reklamné a propagačné materiály a iné označenia poskytnuté dodávateľom;
- (d) zabezpečiť, aby všetky reklamné a propagačné materiály, ktoré sám vyrába, boli v súlade so všetkými platnými zákonmi, boli vhodné na zamýšľaný účel a neboli vadné;
- (e) dodržiavať všetky pokyny a inštrukcie, ktoré mu dodávateľ poskytol v súvislosti s propagáciou a reklamou produktov; a
- (f) bez predchádzajúceho písomného súhlasu dodávateľa nevykonávať žiadne písomné vyhlásenia týkajúce sa kvality alebo výroby produktov.

7.2 Povinnosti dodávateľa. Dodávateľ je povinný:

(a) podľa vlastného uváženia schváliť alebo zamietnuť akékoľvek propagačné informácie alebo materiály alebo akýkoľvek reklamný a propagačný program predložený zákazníkom do 30 dní od ich prijatia; a

(b) poskytovať zákazníkovi informácie o reklame a propagácii, ktoré dodávateľ používa, a na náklady zákazníka dodávať také množstvo propagačných a reklamných materiálov, aké zákazník môže od času k času primerane požadovať.

7.3 Poskytovanie nábytku

V rámci spolupráce môže dodávateľ bezplatne poskytnúť zákazníkovi nábytok.

V takomto prípade dodávateľ dodá a nainštaluje príslušný nábytok v priestoroch dohodnutých so zákazníkom.

Po inštalácii dodávateľ vyhotoví dodací list, v ktorom bude nábytok uvedený.

Klient sa zaväzuje používať nábytok v rámci marketingu produktov, najmä na usporiadanie produktov v nábytku.

Zákazník je preto povinný dodržiavať pokyny na používanie nábytku, ktoré mu dodávateľ oznámi.

Zákazník sa zaväzuje, že v nábytku nebude umiestňovať iné výrobky ako výrobky, pričom tento záväzok je základnou podmienkou pre poskytnutie nábytku dodávateľom. V prípade nedodržania tejto povinnosti môže dodávateľ automaticky ukončiť poskytovanie nábytku. V rámci poskytovania nábytku môže dodávateľ najmenej dvakrát ročne zorganizovať návštevu priestorov, kde je nábytok inštalovaný, s cieľom skontrolovať jeho všeobecný stav a či je jeho používanie v súlade s týmito ustanoveniami.

Pokiaľ nie je výslovne uvedené inak v písomnej forme, nábytok je k dispozícii na dobu neurčitú, a to v každom prípade v rámci obchodných vzťahov medzi dodávateľom a klientom.

V dôsledku toho môže dodávateľ automaticky a písomným oznámením zaslaným klientovi s pätnásťdňovou (15-dňovou) výpovednou lehotou ukončiť poskytovanie nábytku klientovi.

V každom prípade, v prípade ukončenia obchodných vzťahov medzi dodávateľom a klientom z akéhokoľvek dôvodu, poskytovanie nábytku automaticky a bez ďalších formalít zaniká.

Od momentu inštalácie nábytku v priestoroch klienta až do jeho vrátenia dodávateľovi na konci doby jeho dostupnosti je klient správcom nábytku.

Zákazník bude tiež zodpovedný za akékoľvek poškodenie, ktoré môže nábytok utrpieť, a za akékoľvek škody, ktoré môže nábytok spôsobiť osobám alebo majetku. Zákazník je preto zodpovedný za uzavretie akéhokoľvek poistenia, ktoré mu vyhovuje a ktoré mu umožní pokryť takéto riziká.

Okrem toho je klient povinný počas trvania ich dostupnosti zabezpečiť bežnú údržbu nábytku. Klient je preto zodpovedný voči dodávateľovi za akékoľvek škody spôsobené nábytkom.

Klient je povinný informovať dodávateľa o akomkoľvek poškodení, strate (vrátane krádeže), zničení nábytku a škode spôsobené alebo spôsobené nábytkom.

Nábytok je a v každom prípade zostane výhradným a úplným vlastníctvom dodávateľa.

Zákazníkovi je preto zakázané predávať, darovať, prenajímať, podnájomovať alebo požičovať nábytok, ako aj udeľovať alebo umožňovať nadobudnutie akýchkoľvek práv k nemu.

V prípade pokusu o zabavenie nábytku treťou stranou je klient povinný bezodkladne informovať dodávateľa akýmkoľvek spôsobom, vzniesť protest, vynaložiť všetko potrebné úsilie a všeobecne prijať všetky opatrenia na zverejnenie vlastníckych práv dodávateľa.

V prípade postúpenia alebo založenia svojho podniku musí klient prijať všetky potrebné opatrenia, aby sa zabezpečilo, že hnuťelný majetok nebude zahrnutý do postúpenia alebo založenia a že právo vlastníctva dodávateľa bude jasne oznámené nadobúdateľovi alebo veriteľovi, ktorému bol majetok založený. To isté platí pre správu prenájmu.

Okrem toho sa klient v prípade správy, fúzie, rozdelenia, čiastočného prevodu majetku týkajúceho sa hnuťelného majetku alebo prevodu celej alebo časti svojej činnosti zaväzuje zabezpečiť, aby v dokumentoch, ktoré formalizujú danú transakciu, bolo uvedené, že hnuťelný majetok je vlastníctvom dodávateľa a podlieha tejto doložke o výhrade vlastníctva, ktorá zostane platná zo zákona. Dodávateľ sa môže odvolávať na túto doložku, ktorá zostáva v platnosti vo všetkých svojich ustanoveniach.

Po ukončení ich poskytovania z akéhokoľvek dôvodu je klient povinný vrátiť nábytok v termíne a na mieste dohodnutom s dodávateľom. Odvoz nábytku zabezpečí dodávateľ.

Dodávateľ vyhotoví formulár o vrátení, v ktorom bude zaznamenaný stav nábytku.

Všetky poškodenia nábytku, vrátane tých, ktoré vznikli bez zavinenia zákazníka, budú zaznamenané v čase jeho vrátenia a zodpovednosť za ne bude niesť zákazník, pokiaľ nie sú spôsobené bežným opotrebením alebo vadou nábytku.

8. PRECHOD RIZÍK, VLASTNÍCTVO, POISTENIE A VRÁTENIE TOVARU

8.1 Prechod rizika. Prechod rizika za Produkty sa uskutoční v súlade s incotermom uvedeným v Objednávkovom formulári alebo Obchodných podmienkach (ak sú uplatniteľné) a potvrdeným vo faktúre. Ak nie je v Objednávkovom formulári alebo Obchodných podmienkach (ak sú uplatniteľné) uvedený žiadny incoterm, riziko prechádza od Dodávateľa na Zákazníka v súlade s incotermom uvedeným v článku 3.6 (*Incoterms 2020*), a teda pri dodaní alebo (ak je to relevantné) pri prevzatí produktov na dodacej alebo (ak je to relevantné) prevzatej adrese uvedenej v objednávkovom formulári alebo obchodných podmienkach (ak sú relevantné) a ktorá môže byť potvrdená na faktúre. Okrem prípadov výslovne uvedených v tejto zmluve dodávateľ nenesie žiadnu ďalšiu zodpovednosť za produkty po dodaní alebo (ak je to relevantné) prevzatí produktov zákaznikom a všetko riziko poškodenia, straty alebo oneskorenia produktov prechádza na zákazníka pri takomto dodaní

alebo (ak je to relevantné) prevzatí: (i) dopravcom/speditérom zákazníka; alebo (ii) iným zástupcom, subjektom alebo osobou konajúcou v mene zákazníka na adrese dodania alebo (ak je to relevantné) prevzatia.

8.2 Dodávka sa považuje za uskutočnenú, ak v stanovenom počte dní nebola vznesená žiadna námietka. Dodávky produktov, ktoré nie sú v súlade s objednávkovým formulárom (napr. nižší počet dodaných produktov), musia byť nahlásené dodávateľovi do 2 dní od dodania alebo (podľa potreby) prevzatia, ak sa nachádzajú vo Francúzsku, a do 7 dní od dodania alebo (podľa potreby) prevzatia vo všetkých ostatných krajinách, inak sa dodávka považuje za uskutočnenú bez akýchkoľvek námietok.

8.3 Poškodenie produktov počas prepravy. Podľa článku 8.1 (*Prechod rizika*) ak sú akékoľvek produkty poškodené počas prepravy a strany sa nezhodujú v tom, či k poškodeniu došlo pred alebo po dodaní dodávateľom na adresu dodania alebo (podľa potreby) na adresu vyzdvihnutia, zákazník má povinnosť preukázať, že k poškodeniu došlo pred dodaním produktov dodávateľom.

8.4 Vrátenie produktov.

- (a) Po odoslaní objednávky nie je možné objednávku zrušiť ani vrátiť produkty.
- (b) Pred odoslaním objednávky musí byť zrušenie podané a prijaté dodávateľom písomne najmenej 7 (sedem) dní pred požadovaným termínom dodania. Zákazník by mal vziať na vedomie, že dátum odoslania bude najmenej sedem dní pred požadovaným termínom dodania.
- (c) V výnimočných prípadoch, ak dodávateľ písomne súhlasí s vrátením produktov po ich odoslaní, zákazník znáša všetky náklady spojené s vrátením a dodávateľ podľa vlastného uváženia rozhodne, či vystaví dobropis alebo použije iný spôsob vrátenia peňazí za vrátené produkty.

8.5 Prechod vlastníctva. Prechod vlastníctva produktov z dodávateľa na zákazníka nastane v okamihu, keď dodávateľ obdrží platbu za produkty v plnej výške bez akéhokoľvek započítania alebo odpočtu. Dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti si ponechajú vlastníctvo všetkých reklamných alebo propagačných materiálov dodaných zákazníkovi alebo jeho maloobchodníkom.

8.6 Poistenie zákazníka pre prípad poškodenia produktov po dodaní. Zákazník je povinný na vlastné náklady poistiť každú objednávku u renomovanej poisťovne na celú fakturovanú sumu takejto objednávky. Takéto poistenie musí poskytovať plné krytie proti všetkým rizikám od momentu dodania produktov až do momentu, kým zákazník nezaplatí dodávateľovi za takéto produkty v plnej výške a bez akéhokoľvek započítania alebo odpočtu. Zákazník je povinný na požiadanie dodávateľa predložiť úplné údaje o takomto poistení a potvrdenie o zaplatení aktuálneho poistného. Takéto poistenie bude jediným prostriedkom nápravy pre zákazníka, ak dôjde k poškodeniu dodávky produktov po dodaní na adresu dodania alebo (podľa potreby) na adresu vyzdvihnutia. Dodávateľ si vyhradzuje všetky práva týkajúce sa dodaných produktov, ako to umožňuje platný zákon, vrátane, bez obmedzenia, práv na odstúpenie od zmluvy, spätné prevzatie, ďalší predaj a zastavenie prepravy, až kým zákazník nezaplatí v plnej výške a bez akéhokoľvek započítania alebo odpočtu celú sumu za všetky dodané produkty.

8.7 Poistenie zodpovednosti zákazníka za škodu spôsobenú tretím osobám, za výrobok a zamestnávateľom. Zákazník je povinný na vlastné náklady počas trvania tejto zmluvy a po dobu 2 rokov po jej skončení udržiavať poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú tretím osobám, za výrobok a zamestnávateľom u renomovanej poisťovne v minimálnej výške jeden milión eur (1 000 000 EUR) na jednu poistnú udalosť a dva milióny eur (2 000 000 EUR) celkovo. Všetky takéto poistné zmluvy musia obsahovať ustanovenie, že nemôžu byť zrušené ani zmenené bez 30dňového predchádzajúceho písomného oznámenia dodávateľovi. Zákazník poskytne dodávateľovi kópiu poistného certifikátu, poistných zmlúv a dokladu o zaplatení aktuálneho poistného do 5 dní od požiadavky. Ak zákazník nesplní túto povinnosť, dodávateľ má právo

obnoviť poistenie, dodávateľ je oprávnený uzavrieť poistenie na náklady zákazníka. Záväzky zákazníka sa nepovažujú za zrušené alebo obmedzené príslušnými platnými poistnými zmluvami.

8.8 Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú verejnosti, poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú výrobkom a poistenie zodpovednosti zamestnávateľa maloobchodníkov zákazníka. Zákazník zabezpečí, aby počas trvania tejto zmluvy a po dobu 2 rokov po jej skončení mali jeho maloobchodníci poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú tretím osobám, poistenie zodpovednosti za výrobok a poistenie zodpovednosti zamestnávateľa u renomovanej poisťovne v minimálnej výške jeden milión eur (1 000 000 EUR) na jednu poistnú udalosť a dva milióny eur (2 000 000 EUR) celkovo. Zákazník si uchová kópiu poistného certifikátu svojich maloobchodníkov, poistných zmlúv a dokladu o zaplatení aktuálneho poistného a poskytne ich dodávateľovi do 5 dní od požiadavky. Ak maloobchodník zákazníka neuskutoční obnovenie, zákazník ukončí svoj vzťah s maloobchodníkom, ktorý

nesplnía podmienky, alebo inak zavedie primerané zmluvné ustanovenia, ktoré mu oprávňujú uskutočniť poistenie na náklady maloobchodníka zákazníka, ktorý nespĺňa podmienky. Záväzky zákazníka sa nepovažujú za zrušené alebo obmedzené príslušnými platnými poisťovacími zmluvami.

9. DUŠEVNÉ VLASTNÍCTVO

9.1 Udelenie práva na používanie ochranných známk. Dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti udeľujú zákazníkovi odvolateľné, nevýhradné právo na území používať ochranné známky na propagáciu, reklamu a predaj produktov, a to výlučne na základe tejto zmluvy a počas jej platnosti.

Zákazník berie na vedomie a súhlasí s tým, že všetky práva k ochranným známkam zostávajú dodávateľovi a jeho pridruženým spoločnostiam a že zákazník nemá a nezíska žiadne práva k nim na základe splnenia svojich povinností podľa tejto zmluvy, s výnimkou práva používať ochranné známky, ako je výslovne uvedené v tejto zmluve.

9.2 Používanie ochranných známk. Zákazník:

- (a) bude propagovať, inzerovať a predávať produkty výlučne pod ochrannými značkami a nie v spojení s akoukoľvek inou ochrannou značkou, značkou alebo obchodným názvom, s výnimkou prípadov výslovne povolených v tejto zmluve;
- (b) nesmie používať ochranné známky ako súčasť názvu, pod ktorým zákazník vykonáva svoju činnosť alebo akúkoľvek súvisiacu činnosť, alebo pod ktorým predáva alebo poskytuje akékoľvek produkty (okrem produktov), ani žiadnym iným spôsobom, s výnimkou prípadov výslovne povolených v tejto zmluve;
- (c) nesmie sublicencovať, postúpiť, previesť, spoplatniť ani inak zaťažiť právo používať, odkazovať na ochranné známky alebo ich označovať akejkoľvek inej strane, okrem prípadov, keď to táto zmluva výslovne povoľuje;
- (d) nesmie prijať, používať (okrem prípadov povolených touto zmluvou) ani sa pokúšať zaregistrovať žiadnu značku, ktorá je zjavnou imitáciou alebo je zameniteľná s akoukoľvek ochrannou značkou, a ďalej súhlasí, že nebude spochybňovať ani napádať platnosť ochranných známk alebo ich registráciu, ani vlastníctvo dodávateľa k ochranným známkam;
- (e) bez predchádzajúceho písomného súhlasu dodávateľa nebude meniť ani dopĺňať označenie alebo balenie produktov, na ktorých sú zobrazené ochranné známky;
- (f) bez predchádzajúceho písomného súhlasu dodávateľa nebude robiť žiadne dodatky ani úpravy produktov alebo akýchkoľvek reklamných a propagačných materiálov dodaných dodávateľom; alebo
- (g) bez predchádzajúceho písomného súhlasu dodávateľa nesmie meniť, poškodzovať ani odstraňovať žiadne odkazy na ochranné známky, žiadne odkazy na dodávateľa ani žiadne iné názvy pripojené alebo pripavené k produktu alebo ich baleniu alebo označeniu.

9.3 Pomoc v súvislosti s ochrannými značkami. Zákazník bezodkladne písomne informuje dodávateľa, ak sa dozvie o:

- (a) akomkoľvek porušení alebo podozrení z porušenia ochranných známk alebo akýchkoľvek iných práv duševného vlastníctva týkajúcich sa produktov na území; alebo
- (b) akomkoľvek tvrdení, že akýkoľvek produkt alebo výroba, používanie, predaj alebo iné nakladanie s akýmkoľvek produktom na území, či už pod ochrannými značkami alebo nie, porušuje práva akejkoľvek tretej strany.

9.4 Vedenie nárokov.

(a) V súvislosti s akoukoľvek záležitosťou, ktorá spadá do článku 9.3 (*Pomoc v súvislosti s ochrannými značkami*):

- (i) Dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti rozhodnú podľa vlastného uváženia, aké kroky v danej veci podniknú (ak vôbec nejaké);
- (ii) Dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti vykonávajú a budú mať výhradnú kontrolu nad akýmikoľvek následnými opatreniami, ktoré považujú za potrebné, a zákazník na žiadosť dodávateľa a na náklady dodávateľa pomôže pri vykonaní všetkých krokov na ochranu práv dodávateľa, vrátane podania žaloby na náklady dodávateľa, ktorú dodávateľ považuje za potrebnú na ochranu akýchkoľvek svojich práv; a

(iii) dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti uhradia všetky náklady súvisiace s týmto opatrením a budú mať nárok na všetky škody a iné sumy, ktoré môžu byť vyplatené alebo priznané v dôsledku tohto opatrenia.

(b) Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia tejto zmluvy, ak vznikne nárok alebo žaloba v dôsledku akýchkoľvek konaní alebo opomenutí zo strany zákazníka pri plnení tejto zmluvy, náklady na takéto nároky a žaloby znáša zákazník.

9.5. Dobré meno. Zákazník uznáva veľkú hodnotu reputácie a dobrého mena spojeného s ochrannými známkami dodávateľa a berie na vedomie, že táto reputácia a dobré meno patria výlučne dodávateľovi a jeho pridruženým spoločnostiam a sú v ich prospech, a že ochranné známky sú rozlišovacie a sú spojené s tovarom a dobrým menom dodávateľa v povedomí spotrebiteľskej verejnosti. Zákazník ďalej uznáva, že všetko jeho používanie ochranných známk podľa tejto zmluvy prináša prospech dodávateľovi a jeho pridruženým spoločnostiam.

9.6 Doménové mená a sociálne médiá. Ak zákazník s predchádzajúcim písomným súhlasom dodávateľa zaregistruje na území akékoľvek doménové meno alebo kanály sociálnych médií, ktoré obsahujú ochrannú známku, zákazník bezodkladne prideliť takúto registráciu dodávateľovi alebo jeho poverenému zástupcovi na žiadosť dodávateľa a na jeho náklady. Dodávateľ alebo jeho pridružené spoločnosti môžu kedykoľvek a podľa vlastného uváženia požiadať zákazníka, aby prestal používať takéto doménové mená alebo kanály sociálnych médií (alebo odstránil odkazy na dodávateľa a ochranné známky z takýchto kanálov sociálnych médií), ak bude táto zmluva ukončená.

9.7 Účinnosť ukončenia . Pri ukončení ukončenia tejto zmluvy z akejkoľvek dôvodu, zákazník okamžite prestane používať všetky alebo akúkoľvek časť ochranných známk, doménových mien a kanálov sociálnych médií.

10. ZODPOVEDNOSŤ ZA VÝROBKOV A STIAHNUTIE VÝROBKOV

10.1 Poistenie dodávateľa. Počas trvania tejto zmluvy dodávateľ udržiava primerané poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú verejnosti a zodpovednosti za výrobok u renomovanej poisťovne.

10.2 Záruky na výrobky. DODÁVATEĽ A JEHO POBOČKY VÝSLOVNE VYLUČUJÚ A ZRIEKAJÚ SA VŠETKÝCH ZÁRUK, ČI UŽ VÝSLOVNÝCH, IMPLIKOVANÉ, ALEBO VYPLÝVAJÚCE ZO ZÁKONA, VČÍTANE, ALE NIE VÝHRADNE, AKÝCHKOĽVEK IMPLIKOVANÝCH ZÁRUK OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI, KTORÉ NIE SÚ VÝSLOVNE UVEDENÉ V TEJTO DOHODE V ROZSAHU POVOLENOM PLATNÝMI ZÁKONMI.

10.3 Pomoc zákazníka pri stiahnutí výrobkov z trhu. Zákazník poskytne na náklady dodávateľa akúkoľvek pomoc, ktorú dodávateľ primerane vyžaduje na naliehavé stiahnutie výrobkov z maloobchodného alebo veľkoobchodného trhu. Zákazník sa zaväzuje viesť primerané, aktuálne a presné záznamy, aby bolo možné okamžite stiahnuť akékoľvek produkty alebo šarže produktov z maloobchodného alebo veľkoobchodného trhu. Tieto záznamy musia obsahovať záznamy o dodávkach zákazníkom, vrátane čísiel šarží, dátumu dodania, mena a adresy zákazníka, telefónneho čísla a e-mailovej adresy. V prípade stiahnutia produktov zákazník bez predchádzajúceho písomného súhlasu dodávateľa nevydá žiadne vyhlásenie pre tlač alebo verejnosť týkajúce sa stiahnutia produktov.

10.4 Zodpovednosť zákazníka za stiahnutie výrobkov z trhu. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia tejto zmluvy, ak dôjde k stiahnutiu výrobku z trhu v dôsledku konania alebo opomenutia zákazníka pri plnení tejto zmluvy, zákazník nahradí dodávateľovi a jeho pridruženým spoločnostiam náklady na predaný tovar a výdavky, ktoré stranám vznikli v súvislosti so stiahnutím výrobku z trhu.

11. SÚLAD

11.1 Dodržiavanie platných zákonov. Zákazník je povinný na vlastné náklady dodržiavať všetky platné zákony týkajúce sa jeho

činnosťami podľa tejto zmluvy, spolu so všetkými podmienkami, ktoré sú pre neho záväzné v akýchkoľvek platných licenciách, registráciách, povoleniach a schváleniach.

11.2 Dodržiavanie Kódexu správania obchodných partnerov dodávateľa. Zákazník je povinný dodržiavať Kódex správania obchodných partnerov dodávateľa (ktorý dodávateľ môže jednostranne z času na čas meniť a doplňovať) a ktorý je k dispozícii na požiadanie.

11.3 Dodržiavanie usmernení dodávateľa v oblasti udržateľného balenia. Zákazník je povinný dodržiavať usmernenia dodávateľa v oblasti udržateľného balenia (ktoré dodávateľ môže jednostranne z času na čas meniť a doplňovať) a ktoré sú k dispozícii na požiadanie. Dodávateľ sa zaväzuje optimalizovať svoje balíky a znižovať svoju uhlíkovú stopu. Preto sa objednávky musia pripravovať, optimalizovať a zoskupovať do identických obalov.

12. OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

12.1 Neobmedzená zodpovednosť. Žiadne ustanovenie tejto zmluvy neobmedzuje ani nevylučuje zodpovednosť dodávateľa alebo zákazníka za:

- (a) Smrť alebo zranenie spôsobené jeho nedbanlivosťou alebo nedbanlivosťou jeho zamestnancov, zástupcov alebo subdodávateľov (podľa potreby);
- (b) Podvod alebo podvodné skreslenie skutočností alebo úmyselné porušenie zmluvy alebo úmyselné nesprávne konanie; alebo
- (c) Akékoľvek záležitosti, v súvislosti s ktorými by bolo nezákonné vylúčiť alebo obmedziť zodpovednosť.

12.2 Obmedzenia zodpovednosti. Podľa článku 12.1 (*Neobmedzená zodpovednosť*):

(a) Dodávateľ, jeho pridružené spoločnosti ani zákazník za žiadnych okolností nenesú voči druhej strane žiadnu zodpovednosť, či už na základe zmluvy, deliktu (vrátane nedbanlivosti), skreslenia, náhrady škody alebo inak, za:

- (i) Akékoľvek straty zisku, príjmov, obchodných príležitostí alebo očakávaných úspor;
- (ii) Akékoľvek straty, ktoré sú nepriamym alebo sekundárnym dôsledkom akéhokoľvek konania alebo opomenutia príslušnej strany; alebo
- (iii) akékoľvek trestné alebo exemplárne škody.

(b) Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia tejto zmluvy, celková zodpovednosť dodávateľa, jeho pridružených spoločností a zákazníka za všetky ostatné straty alebo škody vzniknuté na základe alebo v súvislosti s touto zmluvou, či už na základe zmluvy, deliktu (vrátane nedbanlivosti), nesprávneho uvedenia, náhrady škody alebo inak, nesmie za žiadnych okolností prekročiť hodnotu predaja za predchádzajúci ukončený rok alebo 1 000 000 EUR, podľa toho, ktorá z týchto častí je nižšia. Počas prvých 12 mesiacov od dátumu začatia sa zodpovednosť podľa tohto ustanovenia vypočíta s ohľadom na minimálny cieľ predaja stanovený v obchodných podmienkach (ak je to relevantné) alebo predpokladanú hodnotu predaja počas tohto obdobia, ako je stanovené v objednávke alebo inak písomne dohodnuté medzi stranami.

(c) Zodpovednosť dodávateľa a jeho pridružených spoločností v súvislosti so zárukami na akýkoľvek produkt je vylúčená v prípade akéhokoľvek konania alebo opomenutia zo strany zákazníka, vrátane, ale nie výlučne, používania alebo skladovania produktov v abnormálnych podmienkach.

(d) Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia tejto zmluvy, akékoľvek nároky okrem tých, ktoré sú uvedené v článku 8.2 v súvislosti s akýmikoľvek produktmi, musia byť oznámené dodávateľovi do 3 rokov od udalosti, ktorá viedla k vzniku nároku, ak sa jedná o Francúzsko, a do 1 roka vo všetkých ostatných krajinách, pričom v každom prípade platí minimálna suma 5 000 EUR na každý nárok.

13. TRVANIE A UKONČENIE

13.1 Počiatočná platnosť a ukončenie s výpovednou lehotou.

Ak boli medzi stranami podpísané obchodné podmienky, táto zmluva nadobudne platnosť v deň začatia a pokiaľ nebude ukončená skôr v súlade s bodom 13.2 (*Predčasné ukončenie s okamžitou platnosťou a bez výpovednej lehoty*), bude trvať po dobu stanovenú v obchodných podmienkach, po ktorej automaticky zanikne bez predchádzajúceho oznámenia, pokiaľ sa strany písomne nedohodnú inak.

13.2 Predčasné ukončenie s okamžitou platnosťou a bez výpovednej lehoty. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek iné práva alebo opravné prostriedky, ktoré má k dispozícii, dodávateľ môže túto zmluvu ukončiť s okamžitou platnosťou písomným oznámením zákazníkovi, ak:

- (a) Zákazník poruší podstatným spôsobom akúkoľvek podmienku tejto zmluvy, pričom takéto porušenie je nenapraviteľné, alebo (ak je takéto porušenie napravitel'né) nenapraví takéto porušenie do 60 dní od písomného upozornenia, aby tak urobil;
- (b) Zákazník nezaplatí akúkoľvek sumu splatnú podľa tejto zmluvy v deň splatnosti a zostane v omeškaní najmenej 30 dní po tom, čo bol písomne vyzvaný na zaplatenie.

- (c) Zákazník nedosiahne minimálny cieľ predaja o 10 % alebo viac v ktoromkoľvek roku (ak je to relevantné);
- (d) Zákazník opakovane poruší akékoľvek ustanovenia tejto zmluvy spôsobom, ktorý oprávňuje k názoru, že konanie zákazníka nie je v súlade s úmyslom alebo schopnosťou zákazníka dodržiavať ustanovenia tejto zmluvy;
- (e) Finančná situácia zákazníka sa zhorší do takej miery, že je možné odôvodnene usudzovať, že jeho schopnosť plniť podmienky tejto zmluvy je ohrozená, vrátane, ale nie výlučne, podania návrhu na vyhlásenie konkurzu, akéhokoľvek druhu konkurzného alebo likvidačného konania, akéhokoľvek dojednania v prospech veriteľov alebo vymenovania správcu konkurznej podstaty; (f) Dôjde k zmene kontroly nad zákazníkom;
- (g) Dodávateľ alebo jeho pridružené spoločnosti prestanú vo všeobecnosti vyrábať alebo distribuovať produkty; alebo
- (h) Zákazník nesplní svoje povinnosti vyplývajúce z článku 11.2 (*Dodržiavanie kódexu správania obchodných partnerov dodávateľa*).

13.3 Predčasné ukončenie zmluvy z dôvodu vyššej moci. Žiadna zo strán neporuší túto zmluvu ani nebude zodpovedná za akúkoľvek priamu alebo nepriamu stratu, škodu alebo oneskorenie pri plnení alebo neplnení akýchkoľvek svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ak takáto strata, škoda, oneskorenie alebo neplnenie vyplýva z udalostí, okolností alebo príčin, ktoré sú mimo jej primeranej kontroly, vrátane, ale nie výlučne, štrajku, výluky, pracovného sporu, nepokojov, občianskych nepokojov, povstania, vojny alebo inej vojenskej akcie, požiaru, búrky, povodne, zemetrasenia, víchrice, nehody, mechanické poruchy, epidémie, pandémie, dopravné problémy, zákonné zásahy a vládne nariadenia. Ak obdobie omeškania alebo neplnenia trvá 60 dní, strana, ktorá nie je postihnutá, môže túto zmluvu vypovedať písomným oznámením zaslaným postihnutej strane s 30-dňovou výpovednou lehotou. Toto ustanovenie však nezbavuje žiadnu zo strán povinnosti uhradiť akékoľvek platby podľa tejto zmluvy () ani v žiadnom prípade neposkytuje predĺženie lehoty na uhradenie takýchto platieb.

14. DÔSLEDKY UKONČENIA

14.1 Nadobudnuté práva a povinnosti. Ukončenie tejto zmluvy nemá vplyv na žiadne práva, opravné prostriedky, povinnosti alebo záväzky strán, ktoré nadobudli do dátumu ukončenia, vrátane práva požadovať náhradu škody v súvislosti s akýmkoľvek porušením zmluvy, ktoré existovalo v deň ukončenia alebo pred ním.

14.2 Dôsledky ukončenia zmluvy. Pri ukončení tejto zmluvy:

- (a) Zákazník je povinný bezodkladne uhradiť dodávateľovi všetky nezaplatené faktúry a úroky.
- (b) S výhradou ustanovenia 14.2(e) všetky ostatné práva a licencie zákazníka podľa tejto zmluvy zanikajú.
- (c) Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia tejto zmluvy dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti môžu zrušiť akékoľvek objednávky produktov zadané zákazníkom pred ukončením tejto zmluvy, ak by dodávka mala byť realizovaná po ukončení zmluvy, bez ohľadu na to, či boli dodávateľom prijaté alebo nie. Dodávateľ nenesie voči zákazníkovi žiadnu zodpovednosť v súvislosti s takýmito zrušenými objednávkami;
- (d) Dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti majú právo podľa vlastného uváženia odkúpiť od zákazníka všetky zásoby produktov v predajnom stave za rovnakú cenu, akú za ne zaplatil zákazník. Na uplatnenie tohto práva dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti oznámia zákazníkovi do 60 dní od doručenia oznámenia o ukončení zmluvy množstvo produktov, ktoré chcú odkúpiť. Zákazník dodá takéto produkty dodávateľovi a jeho pridruženým spoločnostiam do 60 dní od dátumu ukončenia zmluvy a dodávateľ zaplatí za produkty v plnej výške do 60 dní od ich dodania. Zákazník je zodpovedný za náklady na balenie, poistenie a prepravu produktov, pokiaľ sa strany písomne nedohodnú inak.
- (e) Ak sa dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti rozhodnú nevyužiť svoju možnosť odkúpiť zásoby produktov podľa článku 14.2(d) alebo ak dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti odkúpia len časť zásob produktov zákazníka, zákazník na základe výhradného uváženia dodávateľa buď zlikviduje alebo predá svoje zostávajúce zásoby produktov novému zákazníkovi dodávateľa alebo jeho pridružených spoločností.
- (f) Ak sa dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti rozhodnú odkúpiť zásoby produktov podľa článku 14.2(d) alebo ak zákazník zlikvidoval svoje zostávajúce zásoby produktov podľa článku 14.2(e), zákazník na základe rozhodnutia dodávateľa alebo jeho pridružených spoločností bezodkladne zničí alebo vráti všetky vzorky, technické brožúry, katalógy, reklamné materiály, špecifikácie a iné materiály, dokumenty alebo papiere, ktoré sa týkajú podnikania dodávateľa a jeho pridružených spoločností a ktoré má zákazník vo svojom vlastníctve alebo pod svojou kontrolou;

- (g) Zákazník poskytne dodávateľovi a jeho pridruženým spoločnostiam do 10 dní úplný a presný zoznam svojich zákazníkov, aby mohol poskytovať záručné služby konečným spotrebiteľom, ktoré môžu byť vyžadované podľa platných právnych predpisov; a
- (h) Zákazník na vlastné náklady vráti a zabezpečí, aby jeho maloobchodníci vrátili všetky propagačné a reklamné materiály poskytnuté dodávateľom a jeho pridruženými spoločnosťami do 10 dní.

15. ODŠKODNENIE

Zákazník je povinný chrániť, brániť, odškodňovať a zbavovať zodpovednosti dodávateľa a jeho pridružené spoločnosti, jeho vedúcich pracovníkov, zamestnancov a zástupcov voči akýmkoľvek nárokom tretích strán (vrátane, ale nie výlučne, nárokov spotrebiteľov a nárokov súvisiacich s propagačnými materiálmi vyrobenými samotným zákazníkom a obsahujúcimi produkty a/alebo ochranné známky), záväzkov, strát, škôd, žalôb, konaní, pokút, rozsudkov a rozhodnutí, vrátane primeraných poplatkov za právne zastúpenie a súdnych trov, ktoré dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti môžu utpieť v dôsledku tejto zmluvy alebo v súvislosti s akýmkoľvek nedbanlivým alebo úmyselným konaním alebo opomenutím alebo porušením tejto zmluvy, s výnimkou rozsahu nedbanlivosti alebo úmyselného konania alebo opomenutia dodávateľa alebo porušenia tejto zmluvy dodávateľom. V súvislosti s akoukoľvek zodpovednosťou, za ktorú dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti požadujú náhradu škody, dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti o tom bezodkladne písomne informujú zákazníka. Nezaslanie bezodkladného oznámenia nezbavuje zákazníka jeho povinností, s výnimkou prípadov, keď mu takéto nezaslanie spôsobilo podstatnú ujmu. Strany budú plne spolupracovať a poskytovať primeranú pomoc, aby umožnili úplnú a komplexnú obhajobu alebo vyrovnanie akejkoľvek zodpovednosti, za ktorú zákazník poskytuje náhradu škody.

16. VŠEOBECNÉ

16.1 Spory. V prípade sporu medzi stranami sa strany v dobrej viere pokúsia o rokovania a vyriešenie takéhoto sporu do 15 dní od vzniku sporu.

16.2 Postúpenie a iné transakcie. Zákazník nesmie postúpiť, previesť, zaťažiť hypotékou, zaťažiť, subdodávať, delegovať, vyhlásiť za trust ani inak nakladať so žiadnymi svojimi právami a povinnosťami vyplývajúcimi z tejto zmluvy. Dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti môžu kedykoľvek postúpiť, zaťažiť hypotékou, zaťažiť, subdodávať, delegovať, vyhlásiť za trust alebo inak nakladať s akýmikoľvek alebo všetkými svojimi právami a povinnosťami vyplývajúcimi z tejto zmluvy.

16.3 Dôvernoscť.

(a) Každá strana sa zaväzuje, že v žiadnom prípade, ani po ukončení tejto zmluvy, neprezradí žiadnej osobe žiadne dôverné informácie, s výnimkou prípadov povolených podľa článku 16.3(b).

(b) Každá strana môže zverejniť dôverné informácie druhej strany:

16.3 svojim zamestnancom, vedúcim pracovníkom, zástupcom, dodávateľom, subdodávateľom alebo poradcom, ktorí potrebujú poznať takéto informácie na účely výkonu práv Strany alebo plnenia jej povinností podľa tejto Dohody alebo v súvislosti s ňou. Každá Strana zabezpečí, aby jej zamestnanci, vedúci pracovníci, zástupcovia, dodávatelia, subdodávatelia alebo poradcovia, ktorým zverejňuje dôverné informácie druhej Strany, dodržiavali toto ustanovenie; a

(i) podľa požiadaviek platných právnych predpisov, príslušného súdu alebo akéhokoľvek vládneho alebo regulačného orgánu.

(c) Žiadna strana nesmie použiť dôverné informácie druhej strany na iné účely ako na výkon svojich práv a plnenie svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou.

16.4 Ochrana údajov. Každá strana berie na vedomie, že môže pravidelne zverejňovať druhej strane a jej pridruženým spoločnostiam osobné údaje v súvislosti s touto dohodou. Každá strana a jej pridružené spoločnosti sú povinné dodržiavať všetky povinnosti uložené prevádzkovateľovi podľa právnych predpisov o ochrane údajov, vrátane, ale nie výlučne, zabezpečenia, že disponujú všetkými potrebnými oznámeniami a súhlasmi a zákonnými základmi, ktoré umožňujú zákonný prenos osobných údajov, ako aj primeranými technickými a organizačnými opatreniami na ochranu pred náhodnou stratou alebo neoprávneným spracovaním osobných údajov.

16.5 Celá dohoda. Táto dohoda predstavuje celú dohodu medzi stranami a nahrádza a ruší všetky predchádzajúce podmienky predaja, dohody, sľuby, záruky, vyhlásenia a dohovory medzi nimi, či už písomné alebo ústne, týkajúce sa jej predmetu.

16.6 Zmeny. Okrem prípadov uvedených v týchto podmienkach nie sú žiadne zmeny tejto dohody platné, pokiaľ nie sú v písomnej forme a podpísané stranami (alebo ich splnomocnenými zástupcami).

16.7 Vzdanie sa práva. Žiadne zlyhanie alebo oneskorenie jednej zo strán pri výkone akéhokoľvek práva alebo opravného prostriedku stanoveného v tejto dohode alebo platnými právnymi predpismi nepredstavuje vzdanie sa tohto alebo akéhokoľvek iného práva alebo opravného prostriedku, ani nebráni alebo neobmedzuje ďalší výkon tohto alebo akéhokoľvek iného práva alebo opravného prostriedku. Žiadny jednotlivý alebo čiastočný výkon takéhoto práva alebo opravného prostriedku nebráni ani neobmedzuje ďalší výkon tohto alebo akéhokoľvek iného práva alebo opravného prostriedku.

16.8 Oddeliteľnosť. Ak je alebo sa stane akákoľvek klauzula alebo časť klauzuly tejto zmluvy neplatnou, nezákonnou alebo nevynútiteľnou, bude považovaná za vymazanú, ale to nebude mať vplyv na platnosť a vynútiteľnosť zvyšnej časti tejto zmluvy. Strany budú v dobrej viere rokovať o náhrade za vymazanú klauzulu alebo časť klauzuly, ktorá v čo najväčšej miere dosiahne zamýšľaný obchodný výsledok pôvodnej klauzuly.

16.9 Oznámenia.

(a) Akékoľvek oznámenie zaslané strane na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou musí byť v písomnej forme a musí byť:

(i) doručené osobne alebo predplatenou prvotriednou poštou alebo inou doručovateľskou službou s doručením na druhý pracovný deň na jej sídlo (ak ide o spoločnosť) alebo na jej hlavné miesto podnikania (v ostatných prípadoch); alebo zaslané e-mailom na adresu uvedenú v obchodných podmienkach (ak je to relevantné) s kópiou na adresu legal@colart.com.

(b) Každé oznámenie sa považuje za doručené:

(i) ak je doručené osobne, pri podpise potvrdenia o doručení alebo v čase, keď je oznámenie zanechané na správnej adrese;

(ii) ak je zaslané predplatenou prvotriednou poštou alebo inou doručovateľskou službou s doručením na druhý pracovný deň, o 9.00 hod. druhého pracovného dňa po podaní alebo v čase zaznamenanom doručovateľskou službou; a

(iii) ak sú zaslané e-mailom, v čase odoslania, alebo ak tento čas nespadá do pracovnej doby v mieste prijatia, v čase obnovenia pracovnej doby. Na účely tejto doložky sa pracovnou dobou rozumie čas od 9.00 do 17.00 hod. od pondelka do piatku v deň, ktorý nie je štátnym sviatkom v mieste prijatia.

(c) Toto ustanovenie sa nevzťahuje na doručovanie akýchkoľvek podaní alebo iných dokumentov v rámci akéhokoľvek súdneho konania alebo, ak je to vhodné, akéhokoľvek arbitrážneho konania alebo iného spôsobu riešenia sporov.

16.10 Trvanie platnosti. Akákoľvek doložka zmluvy, ktorá výslovne alebo implicitne má nadobudnúť platnosť alebo zostať v platnosti po ukončení zmluvy, zostáva v plnej platnosti a účinnosti.

16.11 Práva tretích strán. Nikto iný ako zmluvná strana tejto zmluvy, pridružené spoločnosti dodávateľa a nástupcovia a oprávnení postupníci ktorejkoľvek zmluvnej strany nemá právo vymáhať akékoľvek jej podmienky.

16.12 Žiadne partnerstvo ani zastúpenie. Žiadne ustanovenie tejto zmluvy nezakladá postavenie zákazníka ako zástupcu dodávateľa alebo jeho pridružených spoločností na akýkoľvek účel a medzi stranami sa nepovažuje za existujúce žiadne partnerstvo ani spoločný podnik. Pri plnení svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a pri rokovaniach s dodávateľom a jeho pridruženými spoločnosťami a v súvislosti s produktmi bude zákazník vo všetkých ohľadoch konať ako nezávislý dodávateľ a nie ako zamestnanec dodávateľa na akýkoľvek účel.

16.13 Kapacita, vykonanie a protistrany. Každá strana vyhlasuje a zaručuje, že má plnú kapacitu a oprávnenie uzavrieť túto zmluvu. Táto zmluva môže byť vykonaná v ľubovoľnom počte protistrán, z ktorých každá po vykonaní predstavuje duplikát originálu, ale všetky protistrany spolu tvoria jednu zmluvu. Každá strana súhlasí s tým, že elektronický podpis alebo schválenie je prijateľné a dôkaz o vykonaní môže byť poskytnutý nasadenou kópiou e-mailu.

16.14 nezískavanie zamestnancov. Počas trvania tejto zmluvy a po dobu 1 roka po jej skončení zákazník nebude bez predchádzajúceho písomného súhlasu dodávateľa získavať, lákať ani ponúkať zamestnanie žiadnej osobe, ktorá je alebo bola v období 2 rokov pred týmto dátumom zamestnancom dodávateľa alebo jeho

pobočiek, ktoré majú akúkoľvek zodpovednosť alebo povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy alebo súvisiacu s ňou.

16.15 Publicita. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia tejto zmluvy môže dodávateľ tretím stranám a verejnosti oznámiť, že je dodávateľom produktov zákazníkovi a jeho maloobchodníkom.

16.16 Rozhodné právo. Táto zmluva a akýkoľvek spor alebo nárok (vrátane mimozmluvných sporov alebo nárokov) vyplývajúci z nej alebo v súvislosti s ňou alebo jej predmetom, vznikom, vykonaním alebo ukončením sa riadi právom krajiny dodávateľa.

16.17 Právomoc. Každá strana neodvolateľne súhlasí s tým, že súdy v mieste sídla dodávateľa sú výlučne príslušné vo veciach vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, jej predmetom, vznikom, vykonaním alebo ukončením.

[Koniec štandardných obchodných podmienok]

Colart Northern Europe GmbH

E-Mail: post.pl@colart.com

Gutenbergstrasse 4

Spoločnosť registrovaná na okresnom súde v Hanau pod č. HRB 5983 – DIČ: DE147863059

D-63477 Maintal

Generálny riaditeľ: Jake Kersey